



## THÔNG CÁO 24.3.2020

### **Các nhà hàng đóng cửa với khách đến ăn, tuy nhiên có thể đặt thức ăn và đến lấy**

Vì virus Corona nên Phần Lan đang thi hành tình trạng ngoại lệ, và để ngăn ngừa sự lây lan của virus Corona nên các nhà hàng, quán cà phê và nơi bán thức uống sẽ đóng cửa không tiếp khách hàng trong một thời gian nhanh nhất sắp tới đây. Vào ngày 24.3.2020 chính phủ đã ra một dự thảo liên quan đến vấn đề này để kiến nghị lên Quốc hội nhằm tiến hành xử lý vấn đề ngay lập tức. Mục đích là để bảo vệ người dân và đảm bảo an toàn cho sinh hoạt xã hội. Những thay đổi này sẽ có hiệu lực cho đến ngày 31.5.2020.

Tuy nhiên việc bán thức ăn ra ngoài cho khách vẫn được cho phép. Khách hàng hoặc người giao thức ăn có thể đến lấy món ăn đã làm xong từ nơi bán, hoặc nhà hàng tự giao phần ăn thẳng cho khách hàng.

Việc đóng cửa không liên quan đến những nhà hàng không phục vụ tất cả mọi người, thí dụ như căn tin riêng dành cho nhân viên của công ty hoặc nhà ăn của các trường học.

Một ngày gần đây Bộ lao động và doanh nghiệp sẽ công bố thêm thông tin dành cho các doanh nghiệp và nhân dân về việc đóng cửa các nhà hàng.

### **Hỗ trợ cho các doanh nghiệp**

Trong hoàn cảnh khó khăn về tài chính người doanh nhân nên liên lạc trước tiên đến ngân hàng của mình và những người đầu tư của cơ sở doanh nghiệp. Các ngân hàng đã thông báo về việc sẵn sàng cho phép lùi nợ và uyển chuyển về thời gian trả nợ do tình hình ngoại lệ gây nên bởi virus Corona. Bằng những biện pháp riêng của mình chính quyền sẽ giúp đỡ các ngân hàng để có khả năng hỗ trợ cho các doanh nghiệp.

Các doanh nghiệp có thể xin hỗ trợ từ tổ chức Business Finland, vì vào ngày 19.3.2020 họ đã mở ra hai dịch vụ tài chính mới nhằm giảm bớt ảnh hưởng kinh tế do dịch bệnh Corona gây ra. Các dịch vụ tài chính này dành cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ cũng như midcap đang hoạt động tại Phần Lan, khi doanh thu đang bị thiệt thòi vì tình hình virus Corona.

Đối tượng phục vụ của các dịch vụ tài chính này là ngành du lịch cùng các cơ sở cung cấp dịch vụ liên quan đến ngành du lịch, nhưng các ngành nghề sáng tạo cũng như tất cả các ngành mà chuỗi cung cấp bán thành phẩm đang hoặc sẽ bị tình hình Corona ảnh hưởng. Dịch vụ tài chính cũng dành cho doanh nghiệp trong quá trình khảo sát và phát triển các hoạt động kinh doanh mới trong hoàn cảnh ngoại lệ này.

Các trung tâm ELY đã chuẩn bị hỗ trợ cho các doanh nhân nhà hàng trong tình trạng khủng hoảng do virus Corona gây ra, và những dự án phát triển dành cho các doanh nghiệp của ELY sẽ được chủ yếu nhắm đến các doanh nghiệp cỡ nhỏ hoặc vừa bằng việc hỗ trợ tài chính cho công tác quản lý và đề phòng các ảnh hưởng do virus Corona gây ra.

Đường dây điện thoại mang tên Talousapu (hỗ trợ kinh tế) dành cho doanh nghiệp sẽ hướng dẫn các doanh nhân đang gặp khó khăn về kinh tế và chi trả. Đường dây toàn quốc của dịch vụ tư vấn này là 02950 24880 (vào các ngày làm việc từ 9:00 đến 16:00 giờ).

[Thông tin về hỗ trợ của Business Finland dành cho các doanh nghiệp](#)

[Thông tin về hỗ trợ của các trung tâm ELY dành cho doanh nghiệp](#)

[Đường dây tư vấn "Talousapu" dành cho các doanh nghiệp](#)

[Các câu hỏi và trả lời về hỗ trợ tài chính doanh nghiệp](#)

[Các câu hỏi và trả lời về Corona và đời sống kinh tế](#)

**Các thông tin liên lạc khác:**

Đại diện phía chính phủ Liisa Huhtala, TEM, điện thoại 029 504 7062

Trưởng ban Antti Neimala, TEM, điện thoại 029 504 7039

Kiến nghị của chính phủ lên Quốc hội về luật thay đổi tạm thời cho luật đã có sẵn của hoạt động ẩm thực và khách sạn